Brochure informativa multilingue per il Pilastro

La cooperativa **CIDAS,** in collaborazione con l'Ufficio Reti del Quartiere San Donato San Vitale, ha lanciato una nuova **brochure informativa multilingue** in italiano, inglese e francese sui **servizi per gli abitanti del Pilastro**. Saranno presto disponbibili anche le versioni in arabo e urdu.

Si tratta di una guida per orientare i cittadini e le cittadine del Pilastro tra le numerose proposte e opportunità socio-educative, inclusive e di incontro promosse dal Comune di Bologna e dalle associazioni del territorio e rivolte in particolare a famiglie italiane e straniere, ragazze e ragazzi, bambine e bambini.

Le brochure si possono scaricare a questo link >>

Una mappa plurilingue dei servizi al quartiere Savena

Il Quartiere Savena propone una **Mappa plurilingue dei servizi "Bologna For You"** consultabile online in **6 lingue**: **italiano, inglese, francese, tagalog (Filippine), arabo e bengali (Bangladesh)**.

Grazie a questo strumento sempre più persone potranno avere accesso alle informazioni e ai servizi del quartiere, facilitando le comunicazioni con le persone di origine straniera. La mappa è stata realizzata in collaborazione con la casa editrice Edizioni La Linea, specializzata nella

produzione di materiali didattici e corsi di lingua per l’insegnamento dell’italiano per stranieri.

L’obiettivo di questo servizio è **facilitare l’integrazione e l’accesso alle informazioni dei cittadini di origine straniera** a Bologna, promuovendo il riconoscimento delle differenze e prevenendo incomprensioni e conflitti.

La Mappa plurilingue è costituita da una **parte cartacea** che ha varie funzioni:

- illustra in maniera sintetica l’**indice degli argomenti relativi ai servizi**. Tali argomenti possono essere “ascoltati” in una qualsiasi delle lingue disponibili direttamente dal cellulare tramite un QRcode che dà accesso a una lista di **tracce audio** collegate. È questo il “cuore” del servizio, che rende facilmente comunicabili e condivisibili le informazioni più importanti circa i servizi del quartiere: **residenza, carta d’identità, certificati, SPID, scuola, ISEE, sostegno, problemi, partecipazione e sport**.
- colloca in una schematica **carta del quartiere** i luoghi menzionati nelle tracce audio e rilevanti per l’utenza: ambulatori, scuole, case di Quartiere, orti urbani e altri luoghi di socialità.
- fornisce alcuni canovacci di possibili **conversazioni negli uffici pubblici** che possono tornare utili a chi non padroneggia ancora bene l’italiano per relazionarsi con gli operatori degli uffici. A questo servono apposite vignette e le relative tracce audio che permettono la lettura e l’ascolto di alcuni brevi scambi.

La **parte digitale** della Mappa è invece un sito che raccoglie e organizza **tracce audio nelle varie lingue e informazioni più specifiche** e facilmente aggiornabili relative a indirizzi e orari di apertura degli uffici di quartiere. Lo strumento digitale così pensato consente la condivisione dei contenuti

attraverso diversi dispositivi, concretizza il Diversity Management per le informazioni utili del quartiere e, oltre a fornire informazioni in più lingue, favorisce l'accesso alle informazioni per i residenti con eventuali difficoltà nella lettura (per livello di scolarizzazione, DSA, ipovisione, cecità).

L'iniziativa, che potrà in futuro essere replicata in altri quartieri, è promossa e coordinata dall'Ufficio Nuove cittadinanze, cooperazione e diritti umani e dal Centro Interculturale Massimo Zonarelli (Area Nuove Cittadinanze e Quartieri) del Comune di Bologna, in collaborazione con Edizioni La Linea, Quartiere Savena e Settore Agenda Digitale del Comune di Bologna.

La Mappa è disponibile a questo **link** >>